

El maravilloso mundo del vino / Opinión de Bibiana González R.



# Del viejo al nuevo mundo... como analizar las etiquetas (1a parte)

**Tres inscripciones en la etiqueta hablan directamente del valor real del vino en cuestión: el lugar de producción, la añada y el nombre del productor**

La incertidumbre que produce acercarse al mostrador de vinos, sigue siendo el reflejo de una situación llena de insatisfacción y ansiedad ante la cual muchas personas no encuentran mejor manera para decidir una compra que por el precio de la botella. Entonces, ¿por dónde empezar para analizar correctamente una etiqueta? Primero, el consumidor debe conocer la geografía vitivinícola alrededor del mundo, lo que hace de la profesión de sommelier un trabajo mucho más complejo de lo que podríamos imaginar. Un sommelier profesional, tendrá que conocer cada uno de los pequeños lugares de estos países al detalle, desde su superficie por hectáreas hasta el nombre de cada parcela que pueda indicarle al consumidor si el vino es de gran reputación mundial o si el vino, aún siendo de baja jerarquía en la clasificación, puede ser una joya escondida, seleccionada por el restaurante para usted. Tres inscripciones en la etiqueta hablan directamente del valor

y el nombre del productor.

### La France: un bijou sans égal

Francia es el país responsable de las leyes más rigurosas dedicadas a la protección del productor y del lugar de origen de las uvas y posee la más compleja jerarquía vitivinícola. Su gran complejidad obliga al consumidor amante de los vinos a entender sus secretos.

### La añada

El año que está en la etiqueta indica la fecha de recolección de la uva. En Europa, la influencia del clima durante el período de maduración de las uvas determina la calidad final del vino. Cada año críticos y expertos en el tema, determinan que tan excepcional o decepcionante ha sido el año para establecer un valor comercial. En el Nuevo Mundo, al contrario, el año de producción puede variar pero no afectará la calidad del vino de manera fundamental como en los países europeos.

cientos, cavas cooperativas o propietarios individuales que controlan el viñedo y la elaboración del vino. Los negociantes se dedican a comprar vino producido en otros lugares para crear sus propias marcas, como en el caso de algunas marcas disponibles en los supermercados de la ciudad. Las cavas cooperativas pueden comprar uvas para producir el vino o comprar el vino ya terminado. Finalmente, los vinos más exclusivos, serán aquellos para los cuales el productor cultiva la vid y elabora el vino en el mismo lugar. La inscripción de "Mise en bouteille a la propriété" da constancia de esto y acredita a la bodega como responsable de todo el proceso.

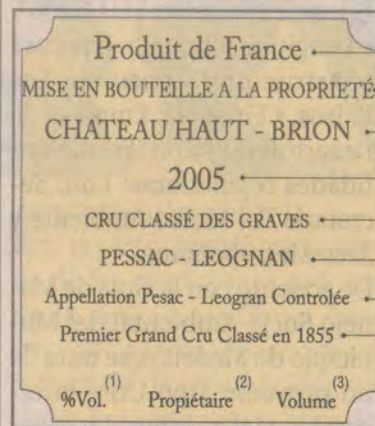
### La región de producción

A principios del siglo 20 se organizó el instituto nacional de denominaciones de origen (I.N.A.O) el cual controla los AOC, equivalentes a la denominación de origen controlada. Las principales regiones reconocidas a nivel mundial como Burdeos, Borgoña,

### Tarea

Aprender de las etiquetas puede ser un juego de gran diversión. Aproveche la oferta de vinos que se encuentra en el mercado y analice la oferta que la gran distribución y las tiendas de vinos tienen a su disposición. Tome papel y lápiz y escoja dos etiquetas de las principales regiones de Francia para ser analizadas. Observe qué tipo de propietario elaboró el vino, si tiene nombre de Domaine o de

Château y si fue embotellado por el propietario o por un negociante. Compare los dos precios y estime cual de los dos puede entregarle una experiencia gustativa más satisfactoria. Si se quiere atrever, compre estas dos botellas y compare en su casa si el valor del vino se asemeja a la satisfacción que sus sentidos han podido percibir. Recuerde que el vino más costoso no será siempre el mejor.



- Reglamento internacional, país de origen
- Indica control total de producción
- Nombre del Castillo
- Añada
- Región general dentro de Burdeos
- Región más específica y prestigiosa
- AOC: indica denominación de origen controlada
- Clasificación de 1855
- (1): Volumen alcohométrico
- (2): Nombre del propietario
- (3): Volumen total dentro de la botella

clasificado y jerarquizado cada uno de sus parcelas con el fin de asegurar un origen pro-

En la edición de la segunda quincena de mayo analizaremos en detalle cada uno de

El maravilloso mundo del vino / Opinión de Bibiana González R.



# Del viejo al nuevo mundo... como analizar las etiquetas: las regiones (2a Parte)

En la columna anterior hablé sobre los tres elementos básicos que le permitirán identificar un vino según una etiqueta, especialmente de Francia. Usted verá el país de origen, en

este caso Francia, la fecha o añada, que en este tipo de vinos representa la fecha de la vendimia y el tipo de productor: negociantes, cavas, cooperativas o propietarios individuales que

controlan el viñedo y la elaboración del vino. Ahora identificaremos la región, basados en las principales zonas reconocidas a nivel mundial y clasificadas por el insti-

tuto nacional de denominaciones de origen (I.N.A.O.) Las principales regiones reconocidas como Burdeos, Borgoña, Champagne, el Valle del Ródano y el Valle del Loira, han cla-

sificado y jerarquizado cada uno de sus parcelas con el fin de asegurar un origen de producción, por lo tanto una identidad única.

[bibiravego@vivirenelpoblado.com](mailto:bibiravego@vivirenelpoblado.com)

**Champagne.** Esta región es conocida mundialmente por sus vinos espumosos, presenta en sus etiquetas cierta información que debe ser conocida por el consumidor para decidir su compra: el tipo de productor del vino y el tipo de champagne (orden establecido de acuerdo con la cantidad de azúcar que contiene el vino: Extra Brut, Brut y el Demi-sec). Los productores van desde NM: Negociant-manipulateur (aquel que compra uva o vino

lo transforma y mezcla) hasta el R: Recolectant, quien cultiva la uva y produce el vino en la misma propiedad. Los tipos de champagne que más se consumen en el mundo son el Extra Brut, el Brut y el Demi-sec que van de una concentración en azúcar inferior a los 2 g/l hasta una concentración de 50 g/l. El famoso Dom Perignon, es un champagne que se elabora en un año específico y que no se mezcla.

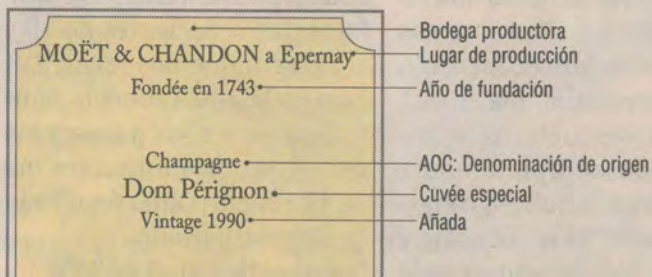
**Los vinos de Burdeos son vinos de mezclas, por lo cual en la etiqueta no se escribe el nombre de las uvas. Cualquier consumidor advertido conocerá la uva que domina la mezcla dependiendo del AOC**

**Borgoña.** En esta región a las bodegas se les dice Domaine o Clos. Los châteaux no existen y la cultura vitivinícola parece sacada de otro país. Al visitar la región, una extensión de no más de 72 km alberga más de mil parcelas de viñas pequeñas, todas con un nombre diferente. Cada parcela ha sido clasificada en el rango de AOC Borgoña, AOC Village, AOC Premier Cru y AOC Grand Cru. Para los vinos blancos de la uva chardonnay, la parcela de "Le Montrachet", es

donde se producen las uvas para los más costosos y únicos vinos que pueden encontrarse en el mercado. A nivel de tintos, el famoso Domaine de la Romanée-Conti produce el más reconocido de los vinos tintos. Estas tres marcas, de menor a mayor costo, representan las inscripciones que el consumidor puede esperar encontrar en la región:

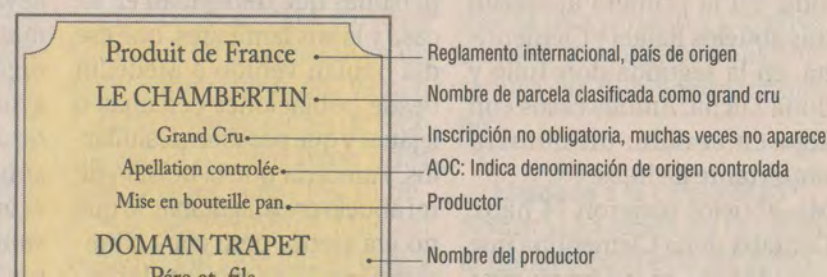
- Village
- Premier Cru
- Grand Cru

CHAMPAGNE



**El champagne es un vino de mezcla de diferentes años de producción, por eso no lleva**

BORGOGNE



El maravilloso mundo del vino / Opinión de Bibiana González R.



## Del Viejo al Nuevo mundo... cómo analizar las etiquetas (3a Parte)

Las inscripciones generales en una etiqueta de vinos, exigidas en el mundo entero, son el país de origen, la región de producción, el nombre y dirección del productor, el contenido en alcohol, el volumen, el año de producción y la variedad de uva, excepto para los vinos de mesa. Y como la costumbre, dentro del mundo del vino es la de hablar de Viejo y Nuevo Mundo, entonces el consumidor tiene que saber cuales países son considerados como nuevos en la producción del vino y cómo estos han cambiado paradigmas y establecido reglas que no existían en el Viejo Mundo. Así, Australia, Nueva Zelanda, Sudáfrica, Chile, Argentina, Estados Unidos y Canadá comienzan a ser reconocidos dentro del mercado mundial con estrategias de mercadeo diferentes, dando a conocer sus productos de maneras más sencillas para el consumidor. Las etiquetas del Nuevo Mundo serán excelentes iniciadores para el amante del vino que no

mente se acompaña más fácil un almuerzo con un jugo de fruta que con una copa de vino o con agua mineral. Chile vio así una oportunidad de un mercado por descubrir y nos inició entonces en el mundo del vino, aún cuando la calidad de éste no fuera, probablemente, la mejor. Sin embargo, la mejora en la calidad de vinos a nivel de productos Premiums, el aumento de la exigencia de parte del consumidor y la introducción de la gastronomía internacional a los restaurantes de la ciudad, ha incrementado la cantidad de vinos disponibles, la información que entregan las etiquetas y la percepción que el consumidor tiene de este noble producto. Hoy en día se habla más de un vino blanco de Casablanca o de un tinto del Maipo alto...y para aquellos que aún desconocen los secretos detrás de las variedades de uvas, o la importancia de tener las viñas cerca del mar, la etiqueta será entonces la mejor aliada. En Chile, los viñe-

de Maipo, donde el llamado Alto Maipo produce los más elegantes y especiales vinos tintos de estas uvas. Las variedades tintas que se cultivan más recientemente, como el pinot noir y la syrah, prefieren climas fríos y valles semi-desérticos. En las etiquetas chilenas, la variedad de la uva es de gran importancia y casi siempre se encuentra inscrita. Su conocimiento de la especialidad de cada valle será un indicador ideal de calidad y precio.

### Australia y el Shiraz

La información más importante en las etiquetas es la del nombre del productor. Grandes extensiones de viñas, grandes volúmenes de producción y una gran versatilidad en la elaboración de vinos baratos y seductores, posicionó este país en primer lugar de los vinos más vendidos en el mercado inglés. El éxito, sorpresivo para los tradicionales productores del mundo, se debió a su distribución y comercialización de la

**CHILE**

2005 — Añada  
MONTE SANTA ANA — Bodega productora (marca)  
Valle del Aconcagua — Región de origen  
SYRAH — Variedad de uva  
Viña Productora LTDA — Nombre legal del productor

(1) %Vol. (2) Product of Chile (3) 75cl

(1): Contenido alcohólico  
(2): País de origen  
(3): Contenido de la botella

**AUSTRALIA**

2005 — Añada  
WILDBOY — Nombre del productor  
BIN 30 — Nombre del vino con un número bin que indica lote especial de la bodega  
COONAWARRA — Región de origen  
SHIRAZ — Variedad de uva  
Produced by xxx. LTDA Tanunda Road — Dirección y nombre del productor

(1) %Vol. (2) Product of Australia (3) 75cl

(1): Contenido alcohólico  
(2): País de origen  
(3): Contenido de la botella

**CALIFORNIA**

Product of USA  
2005 — Añada  
MONT-BLEU — Bodega productora  
Estate Bottled — Indicación de embotellamiento en bodega  
SYRAH — Variedad de uva  
Bien Nacido Vineyard — Nombre del viñedo  
Produced and bottled by xxx — Dirección y nombre del productor

(1) 75cl (2) %Vol.

(1): Contenido de la botella  
(2): Contenido alcohólico

Desde aquel día en el cual, al Viticultural Area) serán su me-